

OPĆI UVJETI I ODREDBE UGOVORA

Uz ugovor o servisiranju

I. Predmet ugovora, osnovne odredbe:

1.1. Predmet ovog ugovora je razvoj internetskog rezerviranja smještaja preko sustava za rezervacije od strane Servisera, te osiguravanje pojavljivanja Naručitelja, nadalje prosljeđivanje rezervacije smještaja i upita za Naručitelja, a koji pristižu u sustav.

1.2. Pojmovi – određivanje:

Sustav internetskog rezerviranja smještaja Servisera i pridružene stranice: su sve one internet stranice nad kojima Serviser svojim pravom ili stečenim pravom raspolaže na osnovu posebnog dogovora.

Naručitelj: osoba koja želi objaviti u sustavu rezervacija najam smještaja u određenim razdobljima, a u smislu pravnih odredbi ima pravo to i učiniti.

Gost: je vanjska treća osoba, koja upotrebljava sustav rezerviranja radi rezervacije smještaja, odnosno radi slanja upita.

II. Prava i obveze strana:

2.1. Serviser ima pravo uz pomoć sustava za internetsko rezerviranje smještaja, za Naručitelja preko administracijske konzole – objaviti Naručiteljeve smještaje prema pravilno učitanim podacima.

2.2. Serviser je obvezatan prema posebnoj odredbi (III. Odredba) ovih Općih Uvjeta i Odredbi Ugovora da na određen način i uz posebne uvjete prosljeđuje rezervacije smještaja za Naručitelja, a koje stižu preko sustava.

2.3. Serviser ima pravo upoznati Gosta sa nekim informacijama koje se pojavljuju na internetu, odnosno ne smatra Gosta trećom osobom kao što su posjetitelji u smislu pravnih odnosa među stranama, pri čemu Serviser kod kupnje robne osnove nije ugovorna strana, uzimajući u obzir da pravni odnos kod konzumiranja smještaja odnosno robne osnove nastaje ili može nastati isključivo između strana koje iste prodaju (Naručitelj). Dalje ima pravo informirati i u slučaju pitanja koja proističu iz odgovornosti.

Nadalje Serviser ima pravo, a po konzumaciji smještaja, Gostu – iz dijela koji je sastavni dio sustava za rezervaciju smještaja, pomažući objektivnu prodaju ispunjavanjem online upitnika – uvrstiti među mišljenja.

2.4. Serviser ima pravo preko priopćene e-mail adrese od strane Naručitelja slati svoje promotivne materijale o servisiranju, kao i promotivne materijale partnera.

2.5. Serviser ima pravo objaviti na stranicama partnera od strane Naručitelja ispunjene robne osnove, ponude paketa.

2.6. U slučaju kršenja obveze plaćanja provizije Serviser, prema posebnoj odredbi Općih Uvjeta i Odredbi Ugovora – kada nije postignut drugačiji dogovor – jedan dan nakon istjeka plaćanja, automatski ima pravo opozvati objavljivanje, bez da je prethodno o tome obavijestio Naručitelja.

2.7. Serviser ima pravo smještaj Naručitelja, ili ponudu smještaja u sustavu Naručitelja, oglašavati na bilo koji način (na online ili offline sučeljima).

2.8. Naručitelj je obvezatan prema posebnoj odredbi (IV. odredba) Općih Uvjeta i Odredbi Ugovora platiti odgovarajuću protuvrijednost. Naručitelj je suglasan da, u slučaju da ne izvrši plaćanje protuvrijednosti, Serviser ima pravo uz prethodnu pismnu opomenu, sudskim putem zatražiti plaćanje, a u tom slučaju – bez obzira na ukupan iznos računa Serviser može zaračunati i troškove opomene i daljnje nastale troškove (troškove odvjetnika – uručivanje, pristojbe, i slično).

2.9. Naručitelj je obvezatan na njemu određenom administracijskom sučelju upisivati stvarne podatke i to na taj način da ni u podacima Naručitelja, a ni u podacima internih (upiti) razmjena NE SMIJE objaviti nikakav podatak o kontaktu (broj telefona, e-mail adresa, web adrese, itd.), nadalje ni na koji drugi način ne smije nagovarati Gosta na izravno uspostavljanje i održavanje kontakta. Naručitelj smije kao rezervaciju smještaja odobriti samo onu robnu osnovu i ponude paketa koje je on objavio na sustavu Servisera. Kršenje ove odredbe će se smatrati teškom povredom ovog ugovora. (Ugovor se u tom slučaju raskida).

2.10. Naručitelj je obvezan u okviru interesa proizašlih iz nemogućnosti pridržavanja odredbi ovog ugovora ili teškoćama koje ograničavaju tehničke procese – ovdje se poseban naglasak stavlja na internet vezu, ili vremenski (moguće jednodnevni ili višednevni) prekid iste – nadalje uslijed drugih prepreka u radu Servisera bez odlaganja o tome Servisera izvijestiti, s time da je eventualne nastale štete dužan sam snositi.

2.11. U slučaju uspješne rezervacije Naručitelj, a da nije u mogućnosti izvršiti uslugu prema Gostu, dužan je Gostu osigurati alternativnu uslugu iste razine, ili – bez dodatnih nadoplata – više razine.

Naručitelj je obavezan reagirati na zahtjeve Servisera, a preko sustava, u roku 1 radnog dana (poglavito kod: rezervacija sobe, rezervacija paketa, upit). U slučaju ne izvršenja i nedostatka suradnje kod navedenog Serviser ima pravo zahtjev automatski opozvati bez prethodne obavijesti Naručitelju, a Gostu ponuditi drugi smještaj. Ako Naručitelj 2 puta prekorači rok od 1 radnog dana, u tom slučaju Serviser ima pravo odmah raskinuti ugovor.

2.12. Garancija cijene: Naručitelj ni na drugom sustavu, ni na svojoj web stranici, a ni na drugim izvorima (online i offline), a poglavito ne na konkurentskim portalima za pretraživanje smještaja i stranicama za kupone NE SMIJE dati u sustavu Servisera, niže cijene od onih koje su iskazane, odnosno OBVEZATAN JE objaviti akcije, a koje je objavio na drugim sučeljima, bez odgode i u sustavu servisera. U slučaju kršenja Serviser ima pravo odmah raskinuti ugovor.

III. Rezervacija i odbijanje rezervacije smještaja:

3.1. Sustav Online rezervacije može koristiti svaki Gost – bez razlike – a uz pridržavanje pravila uporabe može poslati upit ili može započeti rezervaciju smještaja.

3.2. Serviser putem e-maila obavještava Naručitelja o namjeri rezervacije smještaja – ponuđenog od strane Naručitelja – kao i podacima vezanim za rezervaciju.

3.3. Pristiglu odbijenicu Serviser za vrijeme funkcioniranja Sustava za rezervaciju bez zadržke (putem e-maila) prosljeđuje Gostu.

3.4. Serviser ima pravo potražiti Naručitelja u svezi još neodgovorenih upita, rezervacije ili drugih informacija koji su potrebni ili vezani uz funkcioniranje sustava putem telefona, sms-a, ili nekim drugim načinom pogodnim za komuniciranje!

3.5. Ako Gost otkáže rezervaciju uz uvažavanje od strane Naručitelja datih uvjeta storna, strane – uz privremenu primjenu odredbe 4.5. Općih Uvjeta i Odredbi Ugovora, a koje se odnose na primjenu prava – rezervaciju se briše iz sustava. Naručitelj je dužan nakon što je obavijestio Gosta unutar 1 radnog dana Serviseru objaviti činjenicu otkazivanja rezervacije, u protivnom se smještaj smatra zauzetim/rezerviranim.

IV. Pristojbe, uvjeti plaćanja:

4.1. Naručitelj prema odredbi 1.1. plaća proviziju za pruženu uslugu, čija visina odgovara konzumiranim rezervacijama, a koje su rezervirane preko online sustava za rezerviranje omogućenog od strane Servisera, a od strane Naručitelja oglašavanih ponuđenih i ostvarenih usluga, i to njihova bruto protuvrijednost; u slučaju hotela je to 12% (izuzev kada Gost plaća Holiday Voucherom, kada je provizija 8%), odnosno

u slučaju ostalih tipova smještaja je to 8%, a čiju visinu Naručitelj može prema svom nahođenju povisiti kako bi postigao bolju poziciju na listi rezultata pretraživanja.

4.2. Za proviziju koju je Serviser ostvario preko posredovanja – ako provizija mjesečno premašuje 20 € -, mjesečno šalje račun, koji je potrebno podmiriti transakcijom. Ako Naručitelj rezervaciju smještaja Gosta ne osporava unutar 1

radnog dana, Serviser istu smatra odobrenom. Ako od strane Gosta rezervacija nije konzumirana, tada je Naručitelj dužan Serviseru to dokazati – od dana storniranja rezervacije u roku 1 radnog dana – uz proliženu uzjavu Gosta da je otkazao rezervaciju, ili na drugi odgovarajući način, pod uvjetom da to nije došlo preko sustava Servisera, odnosno da to nije došlo na red za obradu. Prije ispostave računa Naručitelj ima pravo na usklađivanje provizije – koja se odnosi na prethodni mjesec – u prvih 10 dana sljedećeg mjeseca.

4.3. Prekršaj navedene odredbe pod točkom 2.10. u Općim Uvjetima i Odredbama Ugovora Serviser će smatrati teškim prekršajem od strane Naručitelja (pogotovu mogućnost neposrednog stupanja u kontakt sa Gostom, ili zaobilaženje odobravanja rezervacije preko sustava za rezervaciju Servisera) – posljedica nepridržavanja i priopćavanja izvanrednog otkaza čak i samo u jednom slučaju – proviziju će zaračunati duplo jer je rezervacija iz sustava namjerno otkazana, te će se iznos smatrati odštetom čije podmirenje ne isključuje to da Serviser neće od Naručitelja tražiti nadokandu štete i van tog iznosa.

4.4. Serviser u točki 2.11. Općih Uvjeta i Odredbi Ugovora određenih uvjeta, a u slučaju da su ostvareni, također ima pravo ostvariti od Naručitelja proviziju od rezervacije smještaja koja mu u tom slučaju pripada.

4.5. Ako je Gost obvezatan platiti bilo kakvu naknadu i zbog otkazivanja, Serviser ima pravo ostvariti proviziju koja iz toga proističe.

4.6. Na osnovu odluke Servisera – ako postoje za to tehnički uvjeti – ima pravo izdati elektronički račun,.

4.7. Naručitelj je dužan podmiriti račun u roku koji je naveden, a u slučaju ne podmirenja u roku Serviser će mjesečno zaračunati dvostruku osnovnu kamatu banke, a troškovi proizašli iz kašnjenja padaju na teret Naručitelja, s time da Serviser ima pravo uz prethodnu obavijest sudskim putem zatražiti podmirenje dugovanja u kom slučaju, bez obzira, na iznos računa može potražiti i nastale izvanredne dodatne troškove (troškovi odvjetnika – uručenje, pristojbe, i slični troškovi).

V. Zaštita podataka, trajnosti i osobnih prava:

5.1. Strane, u skladu sa važećim pravnim propisima – izuzev odredbe u točki 5.2. – poslovnom tajnom smatrjau sve činjenice, informacije, podatke, administracijsko sučelje, rješenje, sve što u pravnim odnosima prime na znanje, a ne odnosi se na Gosta, ili se ne odnosi na treću osobu, koja do navedenog ne bi trebala imati pristup, a koji proizilaze iz njihovog poslovanja. Ako se trójoj osobi omogući pristup bilo čemu od gore navednog smatrat će se to teškom povredom čuvanja poslovne tajne. Pravomoćnost ove odredbe se proširuje na poslovni odnos strana, njihov pravni odnos ili drugi pravni odnos prema trećim osobama. Serviser ima pravo pohraniti

podatke identifikaciju i IP adresu, a koji se odnose na pristup na administracijsko sučelje.

5.2. Poslovnom tajnom se ne smatraju – prema točki 2.3. Općih Uvjeta i Odredbi Ugovora – informacije koje se pružaju Gostima, odnosno onim posjetiteljima koji se ne smatraju trećim osobama.

5.3. Serviser jamči da treća osoba neće biti u mogućnosti mijenjati podatke koje je unio Naručitelj.

5.4. Uslijed učitavanja podataka od strane Naručitelja – i uslijed bilo kakve radnje na administracijskom sučelju – Naručitelj je obvezatan pridržavati se pravnih i osobnih prava u skladu sa ugovorom, s time da, strane odgovaraju za eventualnu povredu pravnih ili drugih prava, te neposredno odgovaraju za ovo kršenje strani kojoj je time šteta nanijeta.

5.5. Serviser ima pravo u svom sustavu zabilježiti i pohraniti IP adresu Naručitelja, kao i sve druge tehničke podatke (na primjer: kod registracije, prilikom prihvaćanja rezervacije i administracijsko sučelje, prilikom prihvaćanja rezervacije i prilikom odbijanja rezervacije...), s time da Naručitelj ovakvo rukovanje podacima – kao potrebite – izričito traži i prihvaća i sa time je suglasan. Ako je Naručitelj fizička osoba ili samostalni obrtnik, kod sklapanja ugovora obvezatan je proslijediti i niže navedene podatke: datum i mjesto rođenja, ime majke, broj osobne iskaznice i adresu stanovanja. Serviser ima pravo na rukovanje ovim podacima prema gore navedenom.

VI. Odgovornost, valjanost jamstvenog zahtjeva:

6.1. Serviser – uzimajući u obzir i to da mu pripada u sustavu provizije nakon rezervacija provizija – prema Naručitelju nema materijalnu obavezu. Ako preko Naručitelja ne stiže dovoljan broj rezervacija u odnosu na unijete kapacitete, Serviser prema ugovoru od Naručitelja name pravo ni na kakvu proviziju. Serviser ne odgovara za pojavu smještaja u pretraživaču, odnosno njegovu izostavljanju, ako Naručitelj nije ispravno upisao podatke.

6.2. Serviser nije odgovoran Naručitelju za nastale štete nanijete od strane Gosta ili treće osobe, a naročito ne za izostanak konzumacije rezerviranog smještaja, ili za kršenje prihvaćenih uvjeta.

6.3. Serviser nije dužan Naručitelja izvijestiti o zahtjevima Gosta ili treće osobe, obavještavati o karakteristikama smještaja, o odstupanjima u podacima smještaja koje je Naručitelj upisao, kao ni o istinitosti učitanih podataka. Promjene koje su u međuvremenu unijete u robnu osnovu smještaja, ali nisu unijete na administracijsko sučelje kao promjene ili izmjene, za to je odgovoran isključivo Naručitelj.

6.4. Serviser obavještava Naručitelja da eventualne prigovore u svezi pravnih odnosa može priopćiti bilo osobno u sjedištu čija je adresa istaknuta u Ugovoru o servisiranju, bilo elektroničkim putem. Serviser nadalje Naručitelja obavještava da u slučaju pogrešnog izvršavanja jamstvenog zahtjeva može primijeniti članak Ptk. 305-311/A §.

VII. Izmjena i raskidanje ugovora:

7.1. Serviser obavještava Naručitelja da Opći Uvjeti i Odredbe Ugovora prema uvodu Ptk. 205/A §(1) – pridržavajući se odredbi o pravnim odnosima – ako je to potrebno može mijenjati i jednostrano. Ako se Naručitelj ne želi pridržavati Općih Uvjeta i Odredbi Ugovora, tada ima pravo to pismenim putem javiti Serviseru, kao prijedlog za izmjenu ugovora.

7.2. Ugovor o servisiranju prestaje važiti kada se o tome obje strane međusobno dogovore, redovitim otkazom, izvanrednim otkazom (bilo koje kršenje ugovora), nadalje – u smjernicama koje su dane u pravnim odredbama, dakle u određenim slučajevima i pod određenim uvjetima – sa pružanjem usluge.

7.3. Strane mogu jednostrano pismenom izjavom sa rokom otkaza od 1 dana ugovor – s dokazom, i elektroničkim putem – raskinuti.

7.4. Svako kršenje obveza proizašlih iz ovog ugovora smatrat će se teškom povredom ovog ugovora. Ovo samo po sebi nosi osnovu za raskid ugovora koji trenutno stupa na snagu – prema drugoj strani, bez objašnjenja, ili sa objašnjenjem (elektronički) pismenom izjavom.

7.5. Ako Naručitelj bude oštećen na osnovu pravomoćnih pravnih propisa tada ga Serviser obavještava da u smilu odredbe 4. § (1) Pravilnika o sklapanju ugovora 17/1999. (II.5.) može odustati od ugovora unutar 8 radnih dana bez objašnjenja, pod uvjetom da u tom vremenu Serviser nije započeo sa ostvarivanjem rezervacija, a nakon što je to Naručitelj prijavio. Naručitelj može započeti sa ostvarivanjem svojih prava od tog dana kada je sklopio ugovor, a eventualno nastali troškovi uslijed ovog postupka ne idu na njegov teret.

7.6. Strane će nakon raskida Ugovora o servisiranju izvršiti obračun.

VIII. Ostale i završne odredbe:

8.1. Pravni odnosi započinju odmah: u slučaju zajedničkih ili pojedinačnih slučajeva: Online popunjavanje potrebnih podataka za registraciju, kao i njihovo potvrđivanje klikom na link u e-mailu, te prihvaćanje općih uvjeta i odredbi ugovora.

8.2. Ugovor o servisiranju – ako nije drugačije dogovoreno – sklapa se na neodređeno vrijeme, s time da Serviser obavještava Naručitelja da je njegovo najkraće moguće trajanje 1 dan.

8.3. Eventualne pravne razmirice strane će pokušavati riješiti mirnim putem, a u slučaju da to ne postignu nadležan je sud: Miskolci Városi Bíróság, odnosno B.-A.-Z. Županijski sud sa isključivom nadležnošću.

8.4. Za pitanja koja nisu uređena ovim ugovorom nakon sklapanja ugovora primjenjuju se odredbe ovog ugovora.

8.5. Naručitelj prima k znanju, da se na prodaju istaknutih površina, naručivanje prevođenja ili slično – van gore navedenog – odnose odredbe ovog ugovora, s time da će se za posebne usluge uvijek posebno istaknuti te ih je uvijek potrebno posebno naručiti.

8.6. Serviser ima pravo jednostrano mijenjati odredbe predmetnog ugovora, a o tome mora 8 (osam) dana prije no što će nastupiti izmjene pismenim putem u e-mailu obavijestiti Naručitelja. Izmijenjene odredbe stupaju na snagu kada se prvi puta od izmjenjiva koristi web stranica i postaju vežeće u pravnim odnosima između Naručitelja i Servisera. Izmjena se ne odnosi na prethodno odobrene rezervacije smještaja.

IX. Prava ugovornih strana

9.1. Sadržaj objavljen u sustavu za rezervaciju smještaja Servisera (podrazumijevajući ovdje nekoliko, grafike u okviru pružanja usluga i ostale materijale, uređivanje web stranice, njeno editiranje, softverska i ostala rješenja, ideje, ostvarivanje), su intelektualna tvorevina usluga: izuzev loga nekih proizvođača ili poduzeća koje se mogu pojaviti na web stranici. Uzastopna primjena i kopiranje, te korištenje ostvarenog i zaštićenog stvaralaštva Servisera, bez da on to prethodno pismenim putem nije odobrio smatrat će se krivičnim djelom i iz toga mogu proizaći odgovarajuće kazne.

9.2. Bilo koji sadržaj unijet od strane Naručitelja (ovdje se između ostaloga podrazumijevaju fotografije, video, grafike i ostali materijali koji se mogu pronaći u okviru servisiranja) – u slučaju izostanka oznake – Serviser će ih smatrati intelektualnom tvorevinom usluga Naručitelja. Naručitelj unosom jamči da ima pravo na unos sadržaja i njenog objavljivanja, da se time ne vrijeđaju prava treće osobe ili njen pravni interes, a u slučaju kršenja snosi nastale troškove prouzročene štete.

Vrijedi od dana: 01. listopada 2011.

Podaci Servisera:

Szallas.hu LTD.

Sjedište: 3525 Miskolc, Ulica Régiposta 9.

Adresa za primanje pošte: 3525 Miskolc, Ulica Régiposta 9.

Email: info@revngo.com

Web: www.revngo.com

Administracijsko sučelje: <http://admin.revngo.com>

OIB:23473706-2-05